

بلدية دبي
إدارة الصحة والسلامة
قسم الصحة البيئية

دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة
(فنادق ومنتجعات)

DM-HSD-GU90-TRBE1

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title: دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref. DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:	

المحتوى

رقم الصفحة	
3	القسم أ: نظرة عامة
3	1. مقدمة
3	2. الغرض
3	3. الأهداف
3	4. القوانين والتشريعات
4	5. نطاق العمل
4	6. التعاريف والمصطلحات
8	القسم ب: قطاع الأعمال
8	7. برنامج الرقابة والمتابعة
9	8. نموذج ادارة وتقييم المخاطر
10	9. تقييم وتصنيف المنشآت
11	10. معايير الالتزام بالصحة البيئية في منشآت الإقامة المؤقتة A. الصحة والنظافة العامة B. السلامة العامة والتشغيلية C. سلامة المنتجات الاستهلاكية i. المواد الملامسة للغذاء ii. مستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور iii. الأجهزة الكهربائية ذات الضغط المنخفض iv. المنظفات v. مضادات الجراثيم vi. منتجات التبغ والسلع المرتبطة به D. مطابقة أنظمة ومؤشرات جودة الهواء الداخلي E. مطابقة أنظمة مياه غير الشرب F. التحكم بمستوى الضجيج التشغيلي للمنشأة
12	11. العقوبات والغرامات
12	12. الاعتراض والنزاعات
13	القسم ت: قطاع الأفراد
13	13. الاستفسارات
13	14. البلاغات
13	15. الشكاوى
13	القسم ث: المراجع
14	القسم ج: الملاحق حسب النشاط

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



القسم أ: نظرة عامة

1. مقدمة

أعدت بلدية دبي هذا الدليل الإرشادي وفقاً لممارسات الشفافية والحوكمة المتبعة في إمارة دبي واستناداً إلى الأمر المحلي رقم 11 لعام 2003.

تم اسناد برنامج قياس مستوى الالتزام للحفاظ والرقابة على معايير الصحة والسلامة ومتابعة حالتها في البيئة المشيدة. وبالرغم من ذكر مصطلح الرقابة، فإن تحقيق مستوى الالتزام وتجنب الضرر الذي قد يؤثر على صحة الإنسان يمكن تحقيقه بتنسيق تطبيق الاشتراطات في ظل الممارسات العادية أو المتوقعة بشكل معقول عند مراعاة وعي جميع الأطراف المساهمة وليس بأساليب الرقابة فقط.

ولذلك، تم إصدار هذا الدليل الإرشادي لتسليط الضوء على اسهامات ومشاركات جميع الأطراف الممكنة لضمان مستوى الالتزام المنشود.

2. الغرض

تم اعداد هذا الدليل لضمان وتعزيز التزام المؤسسات ذات الصلة بالضوابط والاشتراطات المعتمدة في بلدية دبي وتحقيق مستوى عال من الصحة والسلامة في البيئة المشيدة وتمكينها من الرقابة على مدى التزامها.

3. الأهداف

- ضمان الالتزام بمتطلبات الصحة البيئية الموحدة في الأنشطة ذات الصلة في إمارة دبي.
- تثقيف أصحاب الأنشطة التجارية ذات الصلة والعمال والشخص المسؤول عن مخاطر الصحة البيئية.
- ضمان استمرارية العمل بما يتماشى مع اللوائح المعمول بها.
- زيادة الوعي العام بالصحة البيئية.

4. القوانين والتشريعات

يصعب على بلدية دبي أداء واجباتها وتخصصاتها كجهة مؤسسية دون وجود نظام تشريعي ينظم أنشطتها، ويحدد إطار علاقتها مع المجتمع ويمنح شرعية لأعمالها القائمة.

لذلك وبناء على القانون التشريعي الحالي بشأن البلدية ومنحها السلطة لإصدار الأوامر واللوائح والقرارات، تم اصدار الأمر المحلي رقم 11 لسنة 2003، والصادر بشأن صحة وسلامة المجتمع في إمارة دبي، بالإضافة إلى مطابقة إجراءات التفتيش والرقابة والتزامها بالمواصفة القياسية الدولية ISO/IEC 17020.

تؤمن بلدية دبي باقتراحاتك وأفكارك، وترحب بتقديمها عبر بوابة الاقتراحات الموحدة <https://esuggest.dubai.gov.ae> أو عبر الاتصال على 800900

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 3 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



5. نطاق العمل

يأتي دور بلدية دبي في قياس ورفع مستوى الالتزام بمعايير صحة البيئة المشيدة في إمارة دبي بما تحدده القوانين والتشريعات، والتي تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، منشآت الإقامة المؤقتة، إلى جانب جميع الأطراف المساهمة في جزء أو كل نشاط تجاري.

حيث يقاس مستوى الالتزام بالمؤشرات الحالية القابلة للقياس وهي الصحة العامة والسلامة العامة والتشغيلية وسلامة المنتجات الاستهلاكية وجودة الهواء الداخلي وسلامة وجودة أنظمة مياه غير الشرب ومستوى الضجيج التشغيلي.

6. التعاريف والمصطلحات

• الصحة العامة

هو مجال فنون وعلوم الوقاية من المرض، وتعزيز الصحة وتحسين مقومات الحياة من خلال جهود المجتمع المنظمة.

• الصحة البيئية

تشمل الصحة البيئية جميع العوامل الفيزيائية والكيميائية والبيولوجية الخارجية حول الفرد، وجميع العوامل ذات الصلة التي تؤثر على سلوكياته، وتشمل عملية التقييم والسيطرة على تلك العوامل البيئية التي يمكن أن تؤثر على الصحة، بهدف الوقاية من المرض وخلق بيئات صحية.

• صحة البيئة المشيدة

صحة البيئة المبنية أو المعدلة من مساحات أو أنظمة تتطلب مواد للبناء، والتي يتواجد فيها الإنسان، سواء للعيش أو العمل أو الترفيه والأنشطة الأخرى التي تلامس جميع جوانب حياته وما يتم تزويده بأقل مقومات الحياة كالكهرباء والمياه، وبما في ذلك الطرق والجسور وأنظمة التنقل من مكان إلى آخر.

• منشآت الإقامة المؤقتة

بيئة مبنية مرخصة لغرض اسكان المسافرين والسياح، مما يتوفر فيها خدمة الإقامة وكرم الضيافة خلال ليلة واحدة أو لعطلة نهاية أسبوع طويلة أو لعطلة مع توفير مرافق الوحدات السكنية.

• مستوى الالتزام

يوضح درجة الامتثال التي حققتها مؤسستك لبرنامج الالتزام العام بالمتطلبات، والتي يتم التعبير عنها من خلال تصنيفات عدة.

• نموذج ادارة المخاطر

عملية تحديد وتقييم والسيطرة على التهديدات والمخاطر المحتملة. والتي قد تنشأ من مجموعة متنوعة من المصادر والتي تتضمن جميع مخاطر صحة البيئة المشيدة، وأخطاء الإدارة الاستراتيجية والحوادث التي قد تحدث.

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 4 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



- **حالة كارثية**
أي حدث أو عامل طبيعي له عواقب وخيمة وقاتلة.
- **عينة السحب**
قطعة أصلية تمت مصادرتها من المنتج لتمثيل حالة المنتج في الفحوص المطبقة والتحقيقات.
- **التلوث**
الشوائب أو المكونات الموجودة في العينة عن طريق التعرض أو إضافة مادة سامة أو ملوثة في المنتج.
- **مياه غير الشرب**
هي المياه ذات الجودة المناسبة للطهي والاستحمام الشخصي والشرب بكميات قليلة، مع أدنى تأثير من المخاطر.
- **التلوث السمعي**
الضجيج أو الصوت الغير مرغوب فيه والصادر من البيئة المشيدة، والذي يمكن أن يؤثر بشكل خطير على صحة الإنسان العقلية والجسدية.
- **التلوث الكيميائي**
وجود أو زيادة للمحتوى الكيميائي في البيئة المحيطة، والغير موجود بشكل طبيعي أو بكميات أعلى من القيم الطبيعية أو المسموحة.
- **التلوث الميكروبيولوجي**
وجود أو زيادة لكائنات متناهية الصغر تعرف بالكائنات الحية الدقيقة في البيئة المحيطة.
- **الكائنات الحية الدقيقة**
أو ما يعرف بالميكروبات، وهي الكائنات الحية الصغيرة الموجودة في كل مكان حولنا وهي صغيرة جدًا بحيث لا يمكن رؤيتها بالعين المجردة.
بعض الميكروبات تجعلنا مرضى والبعض الآخر مهم لصحتنا، والأنواع الأكثر شيوعًا هي البكتيريا والفيروسات والفطريات.
- **اجمالي عدد البكتيريا T.B.C.**
اختصار لمصطلح يشير إلى إجمالي عدد البكتيريا، ويتم استخدامه في نتائج اختبارات عينات المياه.

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



• الليجيونيل

نوع من البكتيريا يوجد بشكل طبيعي في بيئات المياه العذبة، مثل البحيرات والجداول، ويمكن أن تصبح ذات مخاوف صحية، عندما تنمو وتنتشر في أنظمة المياه المشيدة، مثل:

- رؤوس الدش والحنفيات
- أبراج التبريد
- أحواض المياه الساخنة التي لا يتم تصريفها بعد كل استخدام
- نوافير مزخرفة وخصائص مائية
- خزانات وسخانات الماء الساخن

عادة ما تنتشر بكتيريا الليجيونيل التي تسبب المرض بنشاط مع رذاذ الماء أو البخاخات.

• جودة الهواء الداخلي المقبولة

هو مصطلح يشير الى الهواء الذي لا توجد فيه ملوثات معروفة بتركيزات ضارة على النحو الذي تحدده السلطات المعرفية والذي تعبر عنه الغالبية العظمى (80٪ أو أكثر) من الأشخاص المعرضين عن عدم الرضى.

• للاستخدام الأوح

أي أداة أو جهاز مخصص للاستخدام مرة واحدة أو بشكل مؤقت.

• H.V.A.C.

اختصار الى أنظمة التدفئة والتهوية والتكييف – والتي من خلالها يتم التحكم في مؤشرات جودة الهواء الداخلي.

• M.V.A.C.

اختصار الى أنظمة التهوية الميكانيكية وتكييف الهواء – وهي تشير الى وحدة مناولة الهواء النقي والتي من خلالها يتم التحكم في نسب الملوثات الداخلية.

• G.S.O.

اختصار لمصطلح يرمز الى هيئة التقييس لدول مجلس التعاون الخليجي.

• المنتج الاستهلاكي

المنتج بتركيبته النهائية، والمعد كما هو مباشرة أو مخصص لغرض خدمة أو استهلاك أو للترفيه من قبل المستهلك،

بما في ذلك ضمن مراحل تقديم خدمة ما وتوريداتها في إطار التداول التجاري مع أو بدون استرجاعها، ويشمل ذلك (مثلا: مستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور والمكملات الصحية والمنظفات ومضادات الجراثيم والمواد

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 6 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department الوحدة التنظيمية:			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:	

الملامسة للغذاء وألعاب الأطفال والتبغ ومشتقاته والأجهزة الكهربائية ذات الضغط المنخفض)، وأخرى يتم تصنيفها لاحقاً ضمن برامج العمل.

• مستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور

أي مادة أو مستحضر بغرض الاستخدام على المناطق الخارجية المختلفة لجسم الإنسان (كالبشرة وكافة الشعر والأظافر والشفاه وخارجياً على الأعضاء التناسلية) أو على الأسنان والأغشية المخاطية لتجفيف الفم حصرياً أو بشكل أساسي لغرض التنظيف والتعطير وتغيير المظهر وتصحيح روائح الجسم المنبعثة، وحماية و / أو الحفاظ على هذه المناطق وإبقائها في حالة جيدة.

• المنظفات

أي مادة أو مستحضر يتكون من الصابون أو معاملات التوتر السطحي أو كلاهما معاً، لغرض عمليات الغسيل والتنظيف. قد تكون المنظفات على هيئة سائل أو مسحوق أو مخلوط أو كقالب يتم التسويق لها للاستخدام المنزلي أو المهني أو الصناعي.

• مضادات الجراثيم

أي مادة أو خليط معد بشكل يتم توفيره للمستهلك، ويتكون أو يحتوي على واحدة أو أكثر من المواد الفعالة، بقصد تدمير أو منع أو تقليل ضرر أو غير ذلك من السيطرة على أي كائن ضار بأي وسيلة أخرى غير الطرق الفيزيائية أو الميكانيكية. كما يمكن أن تكون أي مادة أو خليط، أنشئت من مواد أو خليط، لاستخدامها بقصد تدمير أو ردع أو تقليل ضرر أو منع عمل، أو السيطرة على أي كائن ضار بأي وسيلة غير الطرق الفيزيائية البسيطة أو الميكانيكية.

• المواد الملامسة للغذاء

المواد والأدوات المصممة لتلامس الغذاء، عند استخدامها بالطريقة المعتادة والمصنعة من مواد مختلفة.

• الأجهزة الكهربائية ذات الضغط المنخفض

أي جهاز أو آلة تعمل بالطاقة الكهربائية بجهد كهربائي بديل من (50 الى 1000) فولت، تم تصميمها لغرض الاستخدام المنزلي أو المهني.

• منتجات التبغ والسلع المرتبطة به

منتجات تتكون كلياً أو جزئياً من أوراق التبغ كمواد خام، سواء كانت كاملة أو مقطعة أو مفرومة، وسواء كانت في حالتها الطبيعية، أو مختلطة بمواد أخرى أو بأي شكل آخر، لتدخينها أو استنشاقها أو مضغها أو امتصاصها أو بأي طريقة أخرى.

تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020	تاريخ الإصدار السابق	رقم الإصدار (1)
تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)	جديد	Page 7 of 28

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department الوحدة التنظيمية:			 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:	

• منتجي

منصة ذكية من تصميم وتقديم بلدية دبي، تهدف إلى ضمان سلامة المنتجات الاستهلاكية، وتشمل تلك المنصة: منتجي النظام الالكتروني الذكي: تم تصميمه للتجار، لغرض تسجيل منتجاتهم وفقاً لمواصفات الصحة والسلامة الموصى بها. منتجي التطبيق الذكي: تم تصميمه للجمهور والتجار، لغرض توفير قاعدة بيانات مفتوحة للمنتجات الاستهلاكية للتحقق من حالتها والإبلاغ عن أي منتج غير مسجل.

• البطاقة التعريفية

أي رمز أو علامة تجارية أو إشارة أو علامة مصورة أو أي مادة وصفية أخرى، مكتوبة أو مطبوعة أو منقوشة أو مشار إليها أو مزخرفة أو ذات طابع مؤثر أو مرفقة بعبوات العرض الخاصة بالمنتجات الاستهلاكية.

القسم ب: قطاع الأعمال

7. أنظمة الرقابة والتفتيش

7.1 : يتم تنفيذ برامج الرقابة والتفتيش على النحو التالي:

- الإخطارات وحالات التقصي مع المنشآت وأصحاب العلاقة عن بعد عن طريق التفتيش الذاتي أو من خلال زيارة التقصي.
- زيارات التدقيق لغرض ضمان جودة عملية التفتيش.
- زيارات التفتيش الاعتيادية.

7.2 : هناك أنواع مختلفة من عمليات التفتيش كالمذكورة أدناه:

- زيارة روتينية: زيارة مجدولة طبقاً لدرجة تقييم المنشأة وفئتها.
- زيارة المتابعة: زيارة مقررة وفقاً للملاحظات المسجلة حسب مخاطر نتائج التفتيش الأخيرة.
- زيارة بلاغ: زيارة فجائية تم اقرارها نتيجة استلام حادثة.
- زيارة الأمر الإداري: زيارة مقررة ومتوقعة، تم اقرارها بموجب التوجيهات الإدارية أو التعاميم أو الملاحظات أو خلال حالات التقصي.
- زيارة عشوائية: زيارة فجائية غير مقررة، وتم تنفيذها وفقاً لمتطلبات الجودة، أو من خلال المتغيرات الميدانية في المجال.
- زيارة سحب العينات: زيارة مقررة ومتوقعة، تمت جدولتها خصيصاً لغرض سحب المنتجات الاستهلاكية أو مياه غير الشرب أو لفحص عينات الهواء الداخلي في الموقع أو بعض أو كل منهم بنفس الزيارة، وجمع تلك العينات بغرض الفحص المخبري أو فحصها ميدانياً، وذلك لغرض تحديد ظروف صحة البيئية المشيدة، وبالإضافة إلى ذلك، قد يتم الغرض من تلك الزيارة أثناء الأنواع السابق ذكرها من الزيارات.

تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020	تاريخ الإصدار السابق	رقم الإصدار (1)
تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)	جديد	Page 8 of 28

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



8. نموذج وحدة المخاطر

فيما يلي توضيح لتقييم المخاطر حسب شدة المخاطر المحتملة واحتمالية تكرارها:

شدة التأثير (العواقب)					احتمالية التكرار
مرتفع جدا	مرتفع	معتدل	ضعيف	غير مؤثر	
كارثي	كارثي	كبير	متوسط	بسيط	متكرر
كارثي	كبير	كبير	متوسط	بسيط	عالي
كبير	كبير	متوسط	متوسط	بسيط	محتمل
متوسط	متوسط	متوسط	بسيط	بسيط	غير وارد
بسيط	بسيط	بسيط	بسيط	بسيط	غير وارد على الإطلاق

مؤشر احتمالية تكرار وشدة المخاطر المحتملة

احتمالية التكرار	التفاصيل	شدة التأثير (العواقب)	التفاصيل
غير وارد على الإطلاق	لم يحدث من قبل	غير مؤثر	لا يوجد خطر على الصحة البيئية
غير وارد	حدث خارج حدود الامارة	ضعيف	تأثير طفيف على الصحة البيئية
محتمل	حدث مرة واحدة على الأقل في نطاق عمل مماثل	معتدل	تأثير صحي بيئي حاد ومحدود أو مؤقت
عالي	حدث مرة واحدة على الأقل ضمن نطاق العمل	مرتفع	تأثير صحي بيئي مزمن أو دائم
متكرر	تكرر في عمليات مماثلة ضمن نطاق العمل	مرتفع جدا	تأثير صحي بيئي واسع النطاق

فيما يلي توضيح للإجراء المطلوب اتخاذه حسب المخاطر المقيمة:

تقييم الخطر	الإجراء المتخذ
بسيط	يمكن تشغيل أو ممارسة النشاط أو المهمة أو العملية بالإجراءات الحالية.
متوسط	يمكن تشغيل أو ممارسة النشاط أو المهمة أو العملية بالإجراءات الحالية، مع تقديم تصحيح الوضع الموصى به، أو بطرق أخرى لتنفيذ الإجراءات.
كبير	يمكن تشغيل أو ممارسة النشاط أو المهمة أو العملية بالإجراءات الحالية، مع تقديم تصحيح الوضع الموصى به، أو بطرق أخرى لتنفيذ الإجراءات خلال الفترة الزمنية المقترحة، وتحت الاشراف والرقابة. ومع الزامية توقف التشغيل أو الممارسة في حال عدم الالتزام خلال فترة التصحيح المقترحة.
كارثي	الزامية توقف تشغيل أو ممارسة النشاط أو المهمة أو العملية لحين تصحيح الوضع، مع إعادة التقييم قبل إعادة إطلاق العملية أو النشاط.

ملاحظة: كل مخالفة للاشتراطات تم تقييم مخاطرها حسب نوع النشاط التجاري، وكذلك حسب النتائج النهائية التي تحتسب في درجة تقييم المنشأة وقتئها.

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 9 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



9. النتائج المحققة والتصنيف

تؤثر مخالفات اشتراطات الصحة البيئية على التصنيف النهائي وفقاً لطرق الاحتساب الموضحة أدناه حسب اعتمادها اداريا. حيث يسجل أعلى مستوى من الالتزام ضمن الفئة A، وبترتيب تنازلي وصولاً إلى الفئة E.

الفئة	احتساب التصنيف	مسار توضيحي
E	في حال مخالفة لاشتراط كارثي 1 أو أكثر و / أو 3 مخالفات لاشتراط كبير أو أكثر و / أو 5 مخالفات لاشتراط متوسط أو أكثر و / أو 10 مخالفات لاشتراط بسيط أو أكثر	1
		3
		5
		10
D	في حال مخالفة لاشتراط كبير أو شرطين و / أو 3 إلى 4 مخالفات لاشتراطات متوسطة و / أو 7 إلى 9 مخالفات لاشتراطات بسيطة	1
		2
		3
C	في حال عدم وجود مخالفة لاشتراط كبير و / أو 1 إلى 2 مخالفة لاشتراطات متوسطة و / أو 4 إلى 6 مخالفات لاشتراطات بسيطة	1
		2
		3
B	في حال عدم وجود مخالفة لاشتراط كبير و / أو في حال عدم وجود مخالفة لاشتراط متوسط و / أو 1 إلى 3 مخالفات لاشتراطات بسيطة	1
		2
		3
A	في حال عدم وجود مخالفة لاشتراط كبير و / أو في حال عدم وجود مخالفة لاشتراط متوسط و / أو في حال عدم وجود مخالفة لاشتراط بسيط	1
		2
		3

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department			الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)		عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1		رقم الوثيقة:	



10. معايير الالتزام بالصحة البيئية في منشآت الإقامة المؤقتة

A. الصحة والنظافة العامة

يجب أن تتوافق المنشأة مع متطلبات المعايير المطبقة المدرجة في الملحق 1، وأية تعاميم صادرة.

B. السلامة العامة والتشغيلية

يجب أن تتوافق المنشأة مع متطلبات المعايير المطبقة المدرجة في الملحق 1 و16، وأية تعاميم صادرة.

C. سلامة المنتجات الاستهلاكية

I. المواد الملامسة للغذاء

يجب أن تتوافق المنشأة مع معايير المواصفات الاماراتية الخليجية UAE.SGSO المدرجة في الملحق 6، وقرار مجلس الوزراء رقم (20) لسنة 2015 بشأن مخطط الإمارات للرقابة على المواد الملامسة للغذاء وأية تعاميم صادرة.

II. مستحضرات التجميل والعناية الشخصية

يجب أن تتوافق المنشأة مع معايير المواصفة الاماراتية الخليجية UAE.SGSO1943:2016 والمخطط الاماراتي للرقابة على مستحضرات التجميل والعناية الشخصية -رقم 18 لعام 2014، ومتطلبات المعايير المطبقة المدرجة في الملحق 7، وأية تعاميم صادرة.

III. الأجهزة الكهربائية ذات الضغط المنخفض

يجب أن تتوافق المنشأة مع معايير المواصفات الاماراتية الخليجية UAE.SGSO المدرجة في الملحق 8، وأية تعاميم صادرة.

IV. المنظفات

يجب أن تتوافق المنشأة مع دليل الارشادات الفنية للمنظفات ومعايير المواصفة الاماراتية الخليجية UAE.SGSO1948:2009 والمخطط الاماراتي للرقابة على المنظفات -رقم 3 لعام 2014، ومتطلبات المعايير المطبقة المدرجة في الملحق 10، وأية تعاميم صادرة.

V. مضادات الجراثيم

يجب أن تتوافق المنشأة مع دليل الارشادات الفنية لمضادات الجراثيم، ومتطلبات المعايير المطبقة المدرجة في الملحق 11، وأية تعاميم صادرة.

VI. منتجات التبغ والبيع المرتبطة به

يجب أن تتوافق المنشأة مع متطلبات المعايير المطبقة المدرجة في الملحق 12، وأية تعاميم صادرة.

تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020	تاريخ الإصدار السابق	رقم الإصدار (1)
تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)	جديد	Page 11 of 28

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



D. مطابقة أنظمة ومؤشرات جودة الهواء الداخلي

يجب أن تتوافق المنشأة مع أدلة الارشادات الفنية للبيئة المشيدة والسيطرة على الليجيونيل، ومتطلبات المعايير المطبقة المدرجة في الملحق 2، وأية تعاميم صادرة.

E. مطابقة أنظمة مياه غير الشرب

يجب أن تتوافق المنشأة مع أدلة الارشادات الفنية للبيئة المشيدة والسيطرة على الليجيونيل، ومتطلبات المعايير المطبقة المدرجة في الملحق 3، وأية تعاميم صادرة.

F. التحكم بمستوى الضجيج التشغيلي للمنشأة

يجب أن تتوافق المنشأة مع أدلة الارشادات الفنية للبيئة المشيدة، ومتطلبات المعايير المطبقة المدرجة في الملحق 4، وأية تعاميم صادرة.

11. العقوبات والغرامات

تعتبر الأفراد أو المؤسسات أو كلاهما معاً مخالفيين، في حال مخالفتهم أيّاً من اللوائح المشار إليها في الدليل والقوانين، وكذلك تطبق الغرامات على المنشآت حسب ما هو منصوص عليه في الأمر المحلي رقم 11 لسنة 2003.

12. الاعتراض والنزاعات

تضمن بلدية دبي حق النزاع ومراجعة العمليات عند طلب متعاملها خلال الفترة المعلن عنها في التقارير الصادرة، وذلك من خلال التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني ehcinspection@dm.gov.ae، مع تقديم الأدلة الداعمة وأيضا رفعها عبر نظام التفتيش أو زيارة مكتب القسم. ومع ذلك، وفي حال تم التوصل إلى حل غير مرضي لعملائنا، أو فشل في توفير المتطلبات حسب إجراءات القسم المعتمدة، فيرجى عدم التردد في الاتصال بنا على مركز الاتصال 800 900 أو عبر بوابة الشكاوى الموحدة <https://ecomplain.dubai.gov.ae/> لتلقي اعتراضك بكل نزاهة ضد أي إجراء تم اتخاذه أو بواسطة موظف أو عملية في بلدية دبي.

القسم ت: قطاع الأفراد

13. الاستفسارات

أنت على بعد خطوة فقط بعيداً عن أية معاناة في الحصول على أي معلومة، ولتجنب الانسياق وراء الشائعات، وذلك بتحميل تطبيق DUBAI 24/7، أو تطبيق بلدية دبي، أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على ehcinspection@dm.gov.ae أو info@dm.gov.ae.

14. البلاغات

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 12 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



انضم الى موظفي الصحة والسلامة وبلغ عن أي ملاحظة عبر مركز الاتصال 800 900، أو عبر تطبيق MONTAJI للمنتجات الاستهلاكية، أو تطبيق DUBAI 24/7، أو تطبيق بلدية دبي للملاحظات الخاصة بالصحة والسلامة.

15. الشكاوى

يمكنك تقديم الشكاوى الخاصة بك عبر مركز الاتصال 800 900، أو عبر بوابة الشكاوى الموحدة <https://ecomplain.dubai.gov.ae/> في حال عدم الرضا عن الحلول المقدمة من بلدية دبي.

القسم ث: المراجع

- الأمر المحلي رقم 11 لسنة 2003 بشأن الصحة العامة والسلامة في المجتمع بإمارة دبي، واللائحة التنفيذية رقم 30 لسنة 2007.
- الأدلة الإرشادية المعتمدة للمنتجات الاستهلاكية (مستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور والمنظفات ومضادات الجراثيم) في بلدية دبي.
- دليل السيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في بلدية دبي.
- دليل متطلبات السلامة لأحواض السباحة العامة.
- أدلة إرشادات السلامة العامة والتشغيلية.
- التعاميم والتوجيهات المعتمدة من بلدية دبي.

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title: دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref. DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:	

القسم ج: الملاحق حسب النشاط

ملحق 1: اشتراطات الصحة والسلامة العامة

الخطر	الاشتراط
	مطابقة النشاط واستخدام المنشأة والممارسة فيها حسب الترخيص أو التصريح الصادر.
متوسط	لا يسمح بالطبخ في مواقع العمل بدون تصريح.
متوسط	توفير نسخة من عقد الإيجار مع مالك أو مشغل المنشأة.
متوسط	لا يسمح باستخدام الشخصي لمواقع العمل بدون تصريح.
متوسط	لا يسمح للأفراد بالإقامة المؤقتة أو الدائمة في مواقع العمل بدون تصريح.
متوسط	استخدام الأجهزة المصرحة حسب نشاط رخصة المنشأة.
متوسط	لا يسمح بوجود الحيوانات / الحيوانات الأليفة بدون تصريح.
	توفر إجراءات وأساليب الوقاية المناسبة والسيطرة على انتشار الأمراض والعدوى
كارثي	عدم وجود عمال بجروح مكشوفة أثناء العمل
كارثي	عدم وجود عمال بجروح أو إصابات أو عدوى قد تؤثر على صحته أو تؤثر على صحة وسلامة الغير
متوسط	توفير الية معتمدة في حال الأمراض السارية والحجر الصحي حال طلبها.
متوسط	المحافظة على مستوى النظافة الشخصية.
	المحافظة على النظافة العامة في جميع مرافق المنشأة.
كبير	نوافذ نظيفة ومزودة بشبك بحالة جيدة لمنع دخول الحشرات والقوارض.
كبير	نظافة المراحيض وغرف الاستحمام.
كبير	نظافة الجدران والأرضيات وأحواض الغسل.
	توفر إجراءات عملية مكافحة الآفات كالقوارض والحشرات ذات الأثر الفعال.
كبير	وجود حشرات أو قوارض أو ما يدل على وجودها.
متوسط	توفر عقد ساري لإجراءات عملية مكافحة الآفات كالقوارض والحشرات ذات الأثر الفعال.
كبير	توفر أجهزة وتوصيل مياه الشرب بحالة نظيفة.
كبير	توفر إجراءات عملية التخلص المناسب من المواد التالفة والمخلفات والنفايات الحيوية الخطرة والعامة شاملة المنتجات الاستهلاكية والأثاث ذات الأثر الفعال.
متوسط	عدم استعمال الفارغ من عبوات الكيماويات والمنظفات لأي غرض من الأغراض مع التخلص منها بشكل امن.
متوسط	توفر عقد ساري لإجراءات عملية التخلص المناسب من المخلفات والنفايات الحيوية الخطرة والعامة شاملة المنتجات الاستهلاكية والأثاث.
	توفر الخدمات والتجهيزات والتمديدات الصحية المناسبة.
متوسط	توفر أحواض غسل الشعر والأيدي المناسبة وبعدد كافي.
متوسط	توفر مراحيض وغرف استحمام مناسبة وكافية.

تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020	تاريخ الإصدار السابق	رقم الإصدار (1)
تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)	جديد	Page 14 of 28

 GOVERNMENT OF DUBAI	الوحدة التنظيمية: Health & Safety Department		 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Organization Unit:	Document title: دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	

متوسط	توفر مصدر للمياه الباردة والساخنة.
	توفر أنظمة الصرف المناسبة لمخلفات النشاط.
كبير	تصريف مياه الآلات بشكل صحيح إلى قنوات أو خطوط تصريف.
كبير	يجب جمع النفايات السائلة وأخذ تصريح لها من الجهات المختصة بتصريفها كنفايات سائلة تجارية إلى شبكة المجاري أو القيام بمعالجتها وإعادة تدويرها في الموقع.
كبير	التخلص المناسب من النفايات الزيتية ونفايات المبردات.
كبير	يجب أن تتم تغطية خط التصريف بنفس مستوى الأرضية وبدون أي اختلاف في ملامح الأرضية.
	توفر حاويات مناسبة وكافية للمخلفات والنفايات الحيوية الخطرة والعامة شاملة المنتجات الاستهلاكية والأثاث والأدوات، ويتم تنظيفها بطريقة دورية.
كبير	يجب توفير أوعية للنفايات ذاتية الإغلاق وبعدد وحجم مناسبين.
متوسط	توفر مواد التطهير والتعقيم المناسبة.
متوسط	توفر مواد التنظيف المناسبة.
كبير	توفر الأدوات والمعدات بحالة نظيفة ومعقمة.
	توفر وثائق أو تصاريح عدم الممانعة المتعلقة بالصحة البيئية للمنشأة والعاملين سارية المفعول حال طلبها.
متوسط	توفر قائمة محدثة بجميع العاملين حال طلبها.
متوسط	توفر تصريح المناطق المخصصة للتدخين داخل المنشأة.
متوسط	توفر شهادات الصحة المهنية سارية المفعول حال طلبها للموظفين والعاملين في المنشآت المصنفة بنجمة واحدة وما دون من دائرة السياحة، أما الفئات المتعاملة بالأغذية، وغرف النوم، والحمامين، وفي وحدة الغسيل، وأحواض السباحة، واللياقة البدنية وجميع موظفي النوادي الليلية في المنشآت المصنفة بأكثر من نجمة.
	الالتزام بالتعليمات والتوجيهات والتعاميم ذات العلاقة بممارسات صحة وسلامة البيئة المشيدة والصادرة من بلدية دبي.
كبير	الممارسة والاستخدام والتعامل الصحي.
كبير	تقديم الطلبات أو الايضاحات اللازمة قبل البد بطبيعة عمل معين.
كبير	الاحطار بالحالات الناجمة والتي قد تؤثر على الصحة البيئية في المنشأة.
	الترام المنشأة بعملية تنظيم التدخين.
كبير	وضع العلامة المخصصة لمنع التدخين في مكان بارز وواضح ومناسب داخل المنشأة، ومنع التدخين داخل المنشأة.
كبير	ابقاء طفايات السجائر بعيدة بمقدار 25 قدم عن مداخل ومخارج المبنى.
كبير	ازالة طفايات السجائر من جميع المواقع والمناطق الممنوع التدخين في ارجائها.
كبير	الالتزام بعدم القيام بالدعاية او الإعلان او الترويج او توزيع عينات مجانية للتبغ او منتجاته او السلع المرتبطة به وتشمل التخفيضات على الأسعار وما يرتبط من ترويج.
	مناسبة خصائص التشييد والتصميم القائم مع الغرض من نشاط المنشأة، حسب اشتراطات الصحة البيئية.
كبير	توفر الية سهولة التخلص من الغازات والأدخنة والحرارة المنبعثة من النشاط.

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 15 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



كبير	يجب ان تقع المغسلة بالطابق الأرضي.
	توفر مرافق خاصة مناسبة وكافية حسب مخطط النشاط المرخص.
متوسط	توفر قاعات ومناطق الأنشطة مناسبة.
متوسط	توفر غرف تغيير الملابس مناسبة.
متوسط	توفر غرف الاستحمام وتغيير الملابس المناسبة بالقرب من أحواض السباحة.
متوسط	توفر غرف أو مناطق كافية مخصصة للانتظار.
متوسط	توفر غرف أو مناطق كافية لخدمة خاصة للزبائن.
	توفر وثائق أو تصاريح عدم الممانعة المتعلقة بالسلامة سارية المفعول حال طلبها.
متوسط	توفر سجلات المعايرة للأجهزة والمستشعرات.
متوسط	توفر شهادات اعتماد سارية المفعول للأجهزة والمستشعرات.
متوسط	توفر إذن بالعمل في الأماكن المحصورة.
	توفر مخطط تصميم وأدوات ومتطلبات أنظمة الوقاية والحذر والتحكم في حالات الحريق والطوارئ وتعمل بفاعلية تامة ويتم صيانتها من خلال شركة متخصصة ومعتمدة في هذا المجال حسب القوانين والمتطلبات في دليل كود الإمارات للحريق الإرشادي.
كبير	توفر وسائل اطفاء الحريق سارية الصلاحية.
كبير	يجب توفير مفاتيح إيقاف إضافية من أجل الإيقاف الطارئ.
كبير	توفر صندوق اسعافات أولية بمحتويات وأدوات مناسبة، طبقا للإرشاد الفني رقم 25.
كبير	توفر مداخل ومخارج مناسبة.
كبير	توفير علامات مخططات مخارج الحريق.
كبير	تزويد الغرف والممرات والمداخل بمجسات وكواشف الدخان والحرارة.
كبير	توفر أجهزة انذار الحريق ولوحات السيطرة الرئيسية حسب النشاط المرخص
كبير	توفر وسائل تصريف الغازات والأبخرة والحرارة المناسبة والكافية في المنشأة.
كبير	وجود شهادة استيفاء متطلبات الوقاية من الحريق من قبل إدارة الدفاع المدني سارية المفعول.
كبير	توفر خطة اخلاء للمنشأة قابلة للتطبيق ونقاط تجمع آمنة محددة ومعلومة للجميع.
كبير	توفر سجل تمارين كافية لخطط الاخلاء الوهمية حسب النشاط المرخص.
كبير	عدم استخدام أي من المواقع كنقاط للتجمع في حالات الطوارئ مع ضمان توافر أماكن مخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة بالقرب من مداخل المنشأة.
كبير	سهولة الوصول الى مخارج الطوارئ عبر السلالم.
	عدم السماح ببيع المنتجات الاستهلاكية بطريقة غير قانونية، وتداول الأدوية بأي وسيلة.
كبير	تداول المنتجات الاستهلاكية المصرح ببيعها فقط وحسب النشاط في اماره دي.
	استخدام مرافق المبنى بطريقة امنة بعد الحصول على التصريح اللازم.
كبير	توفر اشتراطات السلامة في المطابخ ومناطق تحضير الطعام المرخصة، طبقا للإرشاد الفني رقم 38.
كبير	يجب ان تتناسب المساحة مع عدد العمال وعدد وأحجام الآلات المستخدمة

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 16 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



كبير	عدم فتح الشبابيك وأبواب الشرف حسب نشاط المنشأة.
كبير	ترخيص أعمال التشييد والحواجز الخشبية.
كبير	الارضيات غير زلقة وغير منفذة للماء وعالية المقاومة للاحتكاك والتآكل.
كبير	توفر مساحة مناسبة للنشاط أو العمل.
	حوائط وجدران وأسقف المنشأة مصنعة من مواد معتمدة.
كبير	استخدام الطلاء المناسب حسب التشغيل.
كبير	جميع مواد التشييد المستخدمة مقاومة للحريق.
	تأمين (التعامل والاستخدام) المواد القابلة للاشتعال وأسطوانات الغاز المسال بطريقة ملائمة.
كبير	توفر علامات عدم التدخين والعلامات التحذيرية الأخرى بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
كبير	يجب وضع العلامات المميزة الصحيحة على حاويات الكيماويات.
كبير	توفر مستندات بيانات المنتجات والمواد الخطرة من الموزع حال طلبها.
	عدم تداول المنتجات الاستهلاكية المنتهية الصلاحية أو الفاسدة أو التالفة.
كبير	عدم بيع أو عرض منتجات التبغ أو السلع المرتبطة به تالفة أو منتهية الصلاحية أو محظورة.
	توفر آلية التخزين المناسب للمنتجات الاستهلاكية والأدوات والمواد.
متوسط	توفير غرفة مناسبة ومنفصلة لتخزين المواد الكيماوية المستخدمة في خدمات المغاسل وتخزينها حسب بيان سلامة المادة.
متوسط	عدم استخدام غرفة المصعد كمكان للتخزين.
متوسط	عدم استخدام غرفة الكهرباء كمكان للتخزين.
متوسط	عدم استخدام غرفة المضخات كمكان للتخزين.
متوسط	عدم استخدام خزائن حفظ معدات إطفاء الحريق كمكان للتخزين.
كبير	تخزين المواد بشكل مناسب على ارتفاع معدنية مرتفعة عن الأرض ما لا يقل عن 20 سنتيمتراً وأسفل السقف بمسافة لا تقل عن 50 سنتيمتر.
متوسط	توفر مقاييس درجة الحرارة المعايير.
متوسط	توفر سجل قراءات درجة حرارة مكان التخزين.
متوسط	توفر الخزائن أو الأدراج أو الرفوف الكافية والمناسبة.
متوسط	وجود ممثل الإدارة أو المدير المعني مثل الشخص المسئول أو المشرف الصحي أو مهندس السلامة أو الفني المتخصص.
كبير	السماح والمساعدة في انجاز مهام عمل موظف بلدية دبي.
	ارتداء الزي الرسمي المناسب.
بسيط	ارتداء الأحذية المناسبة أثناء العمل.
	توفر مستوى الصيانة المناسبة التي قد تؤثر على صحة البيئة المشيدة.
كبير	صيانة المعدات والأجهزة الكهربائية بما فيها المعدات اليدوية.

تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020	تاريخ الإصدار السابق	رقم الإصدار (1)
تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)	جديد	Page 17 of 28

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



كبير	الالتزام بالتعليمات والتوجيهات والتعاميم ذات العلاقة بممارسات صحة وسلامة البيئة المشيدة والصادرة من بلدية دبي.
متوسط	توفر اليه ومواد التثقيف بإرشادات السلامة والوعي بمخاطرها.
متوسط	توفر تعليمات السلامة واللوحات الإرشادية التشغيلية وملحقاتها بكمية كافية.
بسيط	تدريب العمال على اجراءات السلامة المهنية.
بسيط	وجود الاعلانات في البيئة المشيدة ملائمة ومعتمدة.
بسيط	وجود لافتة بالاسم التجاري وبيانات المنشأة.
بسيط	توفر أنظمة الانارة الكافية والمناسبة.
كبير	توفير شهادة سلامة أو مطابقة لمعدات الوقاية الشخصية من جهة معتمدة، طبقا للإرشاد الفني.
كبير	TG15, TG16, TG17, TG18, 19, TG20, AND TG21, TG14:
كبير	توفير شهادة سلامة أو مطابقة لمعدات وأنظمة النقل والتنقل بالرفع من جهة معتمدة.
كبير	تأمين الأجزاء المتحركة لنقل الحركة في المصاعد
كبير	توفير شهادة سلامة أو مطابقة لمعدات وأنظمة الضغط من جهة معتمدة.
كبير	توفر وسائل السلامة العامة والتشغيلية المناسبة للمنشأة.
كبير	توفير معدات غسل العيون حسب النشاط وفي مناطق التعامل مع المواد الكيميائية.
كبير	وجود الأثاث المناسب وبحالة جيدة لا تؤثر على صحة البيئة المشيدة.
كبير	توفر الأدوات والمعدات بحالة تشغيلية امنة جيدة ومناسبة.
كبير	اتباع النظام الصحيح للألوان المميزة لخطوط الماء , البخار , الديزل و الغاز .
كبير	توفر المكائن والأجهزة بحالة تشغيلية امنة جيدة ومناسبة.
بسيط	توفر معدات واجراءات مراقبة وضمان الجودة حال طلبها.
بسيط	ادخال تقارير الفحوص الدورية في النظام الالكتروني للصحة والسلامة ببلدية دبي.
بسيط	توفر سجلات الالتزام الذاتي واجراءات المتابعة والتدقيق الداخلي حال طلبها.
كبير	توفر التوصيلات والدوائر الكهربائية بطريقة امنة وبأنظمة كهربائية معتمدة.
كارثي	وجود نهايات كهربائية مغطاة وامنة.
كارثي	توفر القوابس والمآخذ الكهربائية بحالة جيدة وفي المكان المناسب.
كارثي	تجنب التحميل الزائد على مخارج القوابس.
كارثي	يجب توفير مفتاح عزل كهربائي مناسب لكل آلة وأن يكون الوصول اليها سهلاً
كارثي	يجب توفير تسرب ارضي في كل الدوائر الكهربائية

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



ملحق 2: اشتراطات جودة الهواء الداخلي

كبير	قراءات تراكيز ملوثات الهواء الداخلي ضمن الحدود المسموح بها داخل المنشأة.
كبير	توفر أنظمة طرد الهواء العادم لتصريف ملوثات الهواء والحرارة الناتجة من الأجهزة الى الهواء الطلق.
	توفر نظام تهوية مناسب وفعال في ساحات مواقف السيارات التابعة للمنشأة.
بسيط	ساحات مواقف السيارات داخل المنشأة مجهزة بنظام تهوية ميكانيكي مناسب وفعال
بسيط	ساحات مواقف السيارات داخل المنشأة مجهزة بحساسات انبعاثات غاز أول أكسيد الكربون.
متوسط	توفر الية تهوية مناسبة في غرف المضخات.
كبير	تزويد جميع أنظمة وأبراج مياه التبريد بما في ذلك خزانات المياه الخاصة بها بنظام معالجة مياه مناسبة وفعالة، يتم التحكم فيها تلقائياً.
متوسط	توفر الية مناسبة لتهوية الأماكن المحصورة ضمن حدود المنشأة.
	مؤشرات جودة الهواء الداخلي والراحة الحرارية في المنشأة من خلال الفحص الظاهري والحسي.
كبير	مستوى الرطوبة الملائمة.
كبير	درجة حرارة ملائمة تتناسب مع طبيعة أركان المنشأة.
كبير	توفر الهواء النقي عديم الرائحة.
كبير	عدم الإحساس بملوثات الدخان والغبار.
	توفر أنظمة التهوية الطبيعية أو الصناعية المناسبة والكافية داخل المنشأة.
كبير	المنشأة مزودة بنظام تدفئة وتكييف- HVAC -فعال، يتناسب مع تصميم ومساحة المنشأة.
كبير	المنشأة مزودة بنظام ميكانيكي -MVAC -فعال، يتناسب مع تصميم ومساحة المنشأة.
متوسط	عدم وجود روائح غير مرغوبة أو دخان أو غبار في الهواء داخل المنشأة أو ما يدل عليها حسياً.
كبير	مطابقة المواد المستخدمة في أنظمة تكييف الهواء الداخلي للمواصفات القياسية المطبقة.
كبير	مراعاة حد اشغال المنشأة حسب التصاريح الصادرة والمخططات المعتمدة.
كبير	توفر أجزاء ومكونات أنظمة التدفئة والتهوية والتكييف بحالة جيدة ونظيفة داخل وخارج المنشأة.
	اجراء الصيانة الفعالة والدورية لأجزاء ومكونات أنظمة التدفئة والتهوية والتكييف عن طريق شركة متخصصة.
كبير	عدم وجود انسداد او غلق لمدخل الهواء الخارجي لنظام التهوية.
متوسط	عدم وجود بقايا ترسبات أو تكثفات أو ما يدل عليها داخل المنشأة.
متوسط	توفر عقد ساري لإجراءات عملية صيانة أنظمة الهواء الداخلي،
متوسط	توفر سجل أو بيانات الصيانة والفحص الدوري لأنظمة الهواء الداخلي.
	توفير تصاميم نظام ميكانيكي فعال لتهوية وتلطيف الهواء، يتناسب مع خصائص ومساحة المنشأة.
كبير	مناسبة موقع مدخل الهواء الخارجي لنظام التهوية من مصادر التلوث.
كبير	توفر نظام مناسب لتنقية الغبار والجزيئات العالقة عند مدخل الهواء الخارجي.
كبير	المنشأة مزودة بمراوح شفط تعمل بشكل دائم يتناسب عددها ومواقعها وتصميمها مع مساحة المنشأة.

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 19 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:	
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:	

ملحق 3: اشتراطات أنظمة مياه غير الشرب

كبير	توفير شهادة سلامة أو مطابقة لأنظمة مياه غير الشرب والخزانات من جهة معتمدة.
	اجراء الصيانة الدورية لأنظمة المياه عن طريق شركة معتمدة لدى بلدية دبي.
كبير	توفر عقد ساري لإجراءات عملية صيانة أنظمة المياه.
كبير	توفر سجل أو بيانات الصيانة والفحص الدوري لأنظمة المياه.
متوسط	وجود الشخص المسئول عن برنامج الرقابة على بكتيريا الليجيونيلا.
متوسط	توفر معدات الاختبار الخاصة بفحص خصائص المياه وتسجيل القراءات.
متوسط	نقاء ونظافة المياه في كافة أنظمة المنشأة.
متوسط	تزويد جميع النوافير والمناطق والساحات المزودة بأنظمة المياه بما في ذلك خزانات المياه، بنظم معالجة مياه مناسبة.
	وجود أنظمة المياه وملحقاتها بحالة جيدة خلال الفحص الظاهري.
متوسط	نظافة الصنابير ورؤوس دش الاستحمام.
كبير	مطابقة عينات المياه المفحوصة من التلوث الكيميائي والميكروبيولوجي.
	مطابقة خزانات المياه للمواصفات والاشتراطات المعتمدة.
كبير	خزانات مياه معتمدة، ومصنوعة أو مطلية أو مصبوعة من مواد معتمدة.
كبير	خزانات مياه مغلقة بإحكام.
كبير	خزانات مياه سهلة التنظيف، ولها صيانة دورية، ومعقمة من جهات مرخصة.
	مطابقة أنظمة أحواض السباحة للمواصفات والاشتراطات المعتمدة.
بسيط	التركيب المناسب لمزودات ومخارج مياه حوض السباحة.
كبير	حماية وعزل حوض السباحة خارج وقت التشغيل بأي طريقة لسلامة الأطفال.
كبير	توفير علامات كافية لعمق المياه حول حوض السباحة.
كبير	توفر معدات الإنقاذ المناسبة.
متوسط	تصميم وإنشاء حوض السباحة مصرح به من قبل بلدية دبي.
كبير	وجود المنقذ المؤهل عند مناطق السباحة.
بسيط	توفر لوحات التعليمات الإرشادية في أرجاء حوض السباحة.
بسيط	توفر علامة ممنوع الغوص اجباريا في مواقع معينة.
كبير	توفر جهاز التنفس اليدوي.
متوسط	نظافة ملحقات حوض السباحة.

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



ملحق 4: اشتراطات التحكم في مستوى الضجيج التشغيلي للمنشأة

متوسط	تجهيز المنشأة بنظام فعال لعزل الضجيج التشغيلي.
بسيط	توفر نظام صوت بلوحة تحكم.
كبير	توفر المخططات والتصاميم المناسبة لمنصات اصدار الأصوات من خلال شركة معتمدة.
متوسط	عدم وقوع المنشأة الترفيهية التي يصدر منها ضجيج ضمن منطقة سكنية.
بسيط	الاحطارات العامة المسبقة في حال الضجيج الصادر من الاحتفالات والمناسبات العامة.
	ضمان مستوى الضجيج خارج المنشأة ضمن الحدود المسموحة في جميع أوقات اليوم.
كبير	إيقاف مصدر الضجيج خلال ساعات النوم المعتمدة 10 م الى 6 ص في المناطق السكنية.
كبير	التحكم في مستوى الضجيج بأقل من 55 ديسبل من الساعة 7 صباحا الى 8 مساء.
كبير	التحكم في مستوى الضجيج بأقل من 45 ديسبل من الساعة 8 مساء الى 7 صباحا.
متوسط	توفر خطط المساعدة الفنية حال صدور ضجيج تشغيلي بالمنشأة.
متوسط	توفير تقارير فنية لمستوى الضجيج من شركة متخصصة في مجال صحة البيئة المشيدة.

ملحق 6: اشتراطات المواد الملامسة للغذاء

متوسط	تداول المواد الملامسة للغذاء المسجلة.
	البطاقة التعريفية للمواد الملامسة للغذاء مطابقة للمواصفات الامارتية القياسية المطبقة.
متوسط	عدم تداول المواد الملامسة للغذاء ببيانات مضللة أو غير مناسبة.
متوسط	عدم تداول مواد ملامسة للغذاء تشكل خطر نقل الأمراض أو إصابات جسدية نتيجة التلامس أو تعرض سلامة المستخدم أو الآخرين للخطر.
متوسط	توفر بيانات الاسم التجاري أو اسم المنتج بطريقة مناسبة ومطابقة للمواد الملامسة للغذاء.
متوسط	توفر بيانات بلد المنشأ بطريقة مناسبة ومطابقة للمواد الملامسة للغذاء.
متوسط	توفر بيانات تفاصيل المصنع بطريقة مناسبة ومطابقة للمواد الملامسة للغذاء.
متوسط	توفر بيانات الوزن الكلي أو الحجم أو الكمية بطريقة مناسبة للمواد الملامسة للغذاء.
متوسط	توفر بيانات شروط التخزين بطريقة مناسبة ومطابقة للمواد الملامسة للغذاء.
متوسط	عدم وجود الادعاءات والصور والرسوم التوضيحية واللغة التي تتعارض مع العادات الاجتماعية السائدة والقيم للمواد الملامسة للغذاء.
متوسط	توفر بيانات المكونات بطريقة مناسبة ومطابقة للمواد الملامسة للغذاء.
متوسط	عدم وجود الملصقات سهلة الازالة أو بصورة مؤقتة على المنتج أو عدم وجود بطاقة تعريفية للمواد الملامسة للغذاء.
كبير	عدم تداول المواد الملامسة للغذاء غير المصرح بها أو الممنوعة أو الفاشلة مخبريا.
متوسط	عدم تداول بيانات مضللة أو غير مناسبة بوسائل عرض ملحقه للمواد الملامسة للغذاء.

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



ملحق 7: اشتراطات مستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور

متوسط	تداول مستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور المسجلة.
متوسط	البطاقة التعريفية لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور مطابقة للمواصفات الامارتية القياسية المطبقة.
متوسط	عدم تداول مستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور ببيانات مضللة أو غير مناسبة.
متوسط	عدم تداول لعب الأطفال أو مستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور تشكل خطر نقل الأمراض أو إصابات جسدية نتيجة التلامس أو تعرض سلامة المستخدم أو الآخرين للخطر.
متوسط	توفر بيانات الاسم التجاري أو اسم المنتج بطريقة مناسبة ومطابقة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	توفر بيانات بلد المنشأ بطريقة مناسبة ومطابقة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	توفر بيانات تفاصيل المصنع بطريقة مناسبة ومطابقة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	توفر بيانات الوزن الكلي أو الحجم أو الكمية بطريقة مناسبة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	توفر بيانات كل من إرشادات الاستخدام أو الجرعة اليومية، والتحذيرات بطريقة مناسبة ومطابقة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	توفر بيانات شروط التخزين بطريقة مناسبة ومطابقة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	توفر بيانات الباركود المميز للمنتج أو الرقم التسلسلي بطريقة مناسبة ومطابقة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	توفر بيانات رقم التشغيل بطريقة مناسبة ومطابقة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	توفر بيانات الصلاحية، مثل تاريخي الانتاج والانتها، وفترة صلاحية ما بعد الفتح بطريقة مناسبة ومطابقة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	عدم وجود الادعاءات والصور والرسوم التوضيحية واللغة التي تتعارض مع العادات الاجتماعية السائدة والقيم لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	توفر بيانات المكونات بطريقة مناسبة ومطابقة لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
متوسط	عدم وجود الملصقات سهلة الازالة أو بصورة مؤقتة على المنتج أو عدم وجود بطاقة تعريفية لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.
كبير	عدم تداول مستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور غير المصرح بها أو الممنوعة أو الفاشلة مخبرياً.
متوسط	عدم تداول بيانات مضللة أو غير مناسبة بوسائل عرض ملحق لمستحضرات التجميل والعناية الشخصية والعطور.

ملحق 8: اشتراطات الأجهزة الكهربائية ذات الضغط المنخفض

متوسط	توفر البيانات الأساسية عند تداول الجهاز الكهربائي ذي الجهد المنخفض بطريقة مناسبة تضمن الاستخدام الامن
متوسط	عدم تداول أجهزة كهربائية ببيانات مضللة أو غير مناسبة.
متوسط	عدم تداول أجهزة كهربائية قد تشكل خطر نقل الأمراض أو إصابات جسدية نتيجة التلامس أو تعرض سلامة المستخدم أو الآخرين للخطر.

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 22 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



متوسط	توفر بيانات الاسم التجاري أو اسم المنتج بطريقة مناسبة ومطابقة للجهاز الكهربائي.
متوسط	توفر بيانات بلد المنشأ بطريقة مناسبة ومطابقة للجهاز الكهربائي.
متوسط	توفر بيانات تفاصيل المصنع بطريقة مناسبة ومطابقة للجهاز الكهربائي.
متوسط	توفر بيانات الوزن الكلي أو الحجم أو الكمية بطريقة مناسبة للجهاز الكهربائي.
متوسط	توفر دليل وارشات الاستخدام والتحذيرات باللغة العربية والإنجليزية بطريقة مناسبة ومطابقة للجهاز الكهربائي.
متوسط	توفر بيانات شروط التخزين بطريقة مناسبة ومطابقة للجهاز الكهربائي.
متوسط	توفر بيانات الباركود المميز للجهاز الكهربائي أو الرقم التسلسلي بطريقة مناسبة ومطابقة للجهاز الكهربائي.
متوسط	توفر بيانات رقم التشغيل بطريقة مناسبة ومطابقة للجهاز الكهربائي.
متوسط	عدم وجود الادعاءات والصور والرسوم التوضيحية واللغة التي تتعارض مع العادات الاجتماعية السائدة والقيم للجهاز الكهربائي.
متوسط	عدم تداول الأجهزة الكهربائية غير المصرح بها أو الممنوعة أو الفاشلة مخبرياً.
متوسط	عدم تداول ألعاب أطفال كهربائية أو أجهزة غير مطابقة للمواصفات والمقاييس المعتمدة.
	تداول الأجهزة الكهربائية ذات الجهد المنخفض المطابقة للمواصفات الإماراتية.
متوسط	مطابقة سخان المياه للمواصفة الإماراتية 2007: 21-60335-2 / UAE.S / GSO.
متوسط	مطابقة المحولات والتمديدات الكهربائية للمواصفة الإماراتية 2007: 1-60884-1 / UAE.S / GSO / IEC.
متوسط	مطابقة المكواه الكهربائية للمواصفة الإماراتية 2002: 3-2-60335 / UAE.S / IEC Ed5 th .
متوسط	مطابقة أفران المايكرويف للمواصفة الإماراتية 2007: 25-60335-2 / UAE.S / GSO.
متوسط	مطابقة الغسالات ومجففات الملابس للمواصفة الإماراتية 2007: 4-60335-2 / UAE.S / GSO + A1:200.
متوسط	مطابقة الفرن الكهربائي المتنقل للمواصفة الإماراتية 2004: 5.1-60335-2-9 / UAE.S / IEC ، و الثابت للمواصفة 2002: 6-60335-2-6 / IEC 5th Ed.
متوسط	مطابقة الثلاجات والمبردات والمجمدات للمواصفة الإماراتية 2002: 24-60335-2 / UAE.S / IEC.
متوسط	مطابقة مكيف هواء الغرفة للمواصفة الإماراتية 2005: 40-60335-2 / UAE.S / IEC.
متوسط	مطابقة أجهزة الطبخ المنزلية للمواصفات الإماراتية 1-60335-9, UAE.S 60335-2-9, UAE.S 60335-1, UAE.S 60335-2-13.
متوسط	مطابقة أجهزة المطبخ الكهرو ميكانيكية للمواصفة الإماراتية 14-60335-2, UAE.S 60335-1, UAE.S 60335-1.
متوسط	مطابقة المكنسة الكهربائية للمواصفات الإماراتية 1-60335-2, UAE.S 60335-1, UAE.S 60335-1.
متوسط	مطابقة المروحة الكهربائية وأنظمة المراوح شاملة أجهزة تنقية الهواء للمواصفات الإماراتية 1-60335-1, UAE.S 60335-1, UAE.S 60335-1.
متوسط	مطابقة أجهزة تسخين السوائل للمواصفة الإماراتية 1-60335-15, UAE.S 60335-15, UAE.S 60335-15.
متوسط	مطابقة مقصات العشب للمواصفة الإماراتية 1-60335-94, UAE.S 60335-94, UAE.S 60335-94.
متوسط	مطابقة فرن الطبخ بالغاز وما شابهه للمواصفة الإماراتية 2011: 1049-GSO, UAE.S 1050:2011, UAE.S 1050:2011.

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 23 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية لالتزام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



كبير	عدم تداول الأجهزة الكهربائية ذات الجهد المنخفض غير المصرح بها أو الممنوعة أو الفاشلة مخبرياً.
متوسط	عدم تداول بيانات مضللة أو غير مناسبة بوسائل عرض ملحقه للأجهزة الكهربائية ذات الجهد المنخفض.

ملحق 10: اشتراطات المنظفات

متوسط	تداول المنظفات المنزلية المسجلة.
	البطاقة التعريفية للمنظف المنزلي مطابقة للمواصفات الامارتية القياسية المطبقة.
متوسط	عدم تداول منتجات استهلاكية ببيانات مضللة أو غير مناسبة.
متوسط	توفر بيانات الاسم التجاري أو اسم المنتج بطريقة مناسبة ومطابقة للمنظف المنزلي.
متوسط	توفر بيانات بلد المنشأ بطريقة مناسبة ومطابقة للمنظف المنزلي.
متوسط	توفر بيانات تفاصيل المصنع بطريقة مناسبة ومطابقة للمنظف المنزلي.
متوسط	توفر بيانات الوزن الكلي أو الحجم أو الكمية بطريقة مناسبة للمنظف المنزلي.
متوسط	توفر بيانات كل من ارشادات الاستخدام أو الجرعة اليومية، والتحذيرات بطريقة مناسبة ومطابقة للمنظف المنزلي.
متوسط	توفر بيانات شروط التخزين بطريقة مناسبة ومطابقة للمنظف.
متوسط	توفر بيانات الباركود المميز للمنتج أو الرقم التسلسلي بطريقة مناسبة ومطابقة للمنظف المنزلي.
متوسط	توفر بيانات رقم التشغيل بطريقة مناسبة ومطابقة للمنظف المنزلي.
متوسط	توفر بيانات الصلاحية، مثل تاريخي الانتاج والانتهاء، وفترة صلاحية ما بعد الفتح بطريقة مناسبة ومطابقة للمنظف المنزلي.
متوسط	عدم وجود الادعاءات والصور والرسوم التوضيحية واللغة التي تتعارض مع العادات الاجتماعية السائدة والقيم للمنظف المنزلي.
متوسط	توفر بيانات المكونات بطريقة مناسبة ومطابقة للمنظف المنزلي.
متوسط	عدم وجود الملصقات سهلة الازالة أو بصورة مؤقتة على المنتج أو عدم وجود بطاقة تعريفية للمنظف المنزلي.
كبير	عدم تداول المنظفات المنزلية غير المصرح بها أو الممنوعة أو الفاشلة مخبرياً.
متوسط	عدم تداول بيانات مضللة أو غير مناسبة بوسائل عرض ملحقه للمنظفات المنزلية.

ملحق 11: اشتراطات مضادات الجراثيم

متوسط	تداول مضادات الجراثيم المسجلة.
	البطاقة التعريفية لمضاد الجراثيم مطابقة للمواصفات الامارتية القياسية المطبقة.
متوسط	عدم تداول مضادات الجراثيم ببيانات مضللة أو غير مناسبة.
متوسط	توفر بيانات الاسم التجاري أو اسم المنتج بطريقة مناسبة ومطابقة لمضاد الجراثيم.
متوسط	توفر بيانات بلد المنشأ بطريقة مناسبة ومطابقة لمضاد الجراثيم.
متوسط	توفر بيانات تفاصيل المصنع بطريقة مناسبة ومطابقة لمضاد الجراثيم.
متوسط	توفر بيانات الوزن الكلي أو الحجم أو الكمية بطريقة مناسبة لمضاد الجراثيم.

رقم الإصدار (1)	تاريخ الإصدار السابق	تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020
Page 24 of 28	جديد	تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)

 GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit: Health & Safety Department		الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الإرشادات الفنية للترام منشآت الإقامة المؤقتة (فنادق ومنتجعات)	عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-GU90-TRBE1	رقم الوثيقة:



متوسط	توفر بيانات كل من ارشادات الاستخدام أو الجرعة اليومية، والتحذيرات بطريقة مناسبة ومطابقة لمضاد الجراثيم.
متوسط	توفر بيانات شروط التخزين بطريقة مناسبة ومطابقة لمضاد الجراثيم.
متوسط	توفر بيانات الباركود المميز للمنتج أو الرقم التسلسلي بطريقة مناسبة ومطابقة لمضاد الجراثيم.
متوسط	توفر بيانات رقم التشغيل بطريقة مناسبة ومطابقة لمضاد الجراثيم.
متوسط	توفر بيانات الصلاحية، مثل تاريخي الانتاج والانتها، وفترة صلاحية ما بعد الفتح بطريقة مناسبة ومطابقة لمضاد الجراثيم.
متوسط	عدم وجود الادعاءات والصور والرسوم التوضيحية واللغة التي تتعارض مع العادات الاجتماعية السائدة والقيم لمضاد الجراثيم.
متوسط	توفر بيانات المكونات بطريقة مناسبة ومطابقة لمضاد الجراثيم.
متوسط	عدم وجود الملصقات سهلة الازالة أو بصورة مؤقتة على المنتج أو عدم وجود بطاقة تعريفية لمضاد الجراثيم.
كبير	عدم تداول مضادات الجراثيم غير المصرح بها أو الممنوعة أو الفاشلة مخبريا.
متوسط	عدم تداول بيانات مضللة أو غير مناسبة بوسائل عرض ملحق لمضادات الجراثيم.

ملحق 12: اشتراطات منتجات التبغ والسلع المرتبطة به

متوسط	تداول منتجات التبغ او السلع المرتبطة به المسجلة.
	بيع او عرض منتجات التبغ او السلع المرتبطة به مطابقة للمواصفات الامارتية القياسية المطبقة.
متوسط	عدم تداول منتجات التبغ او السلع المرتبطة به ببيانات مضللة أو غير مناسبة.
كبير	عدم تداول منتجات التبغ او السلع المرتبطة به غير المصرح بها أو الممنوعة أو الفاشلة مخبريا.

ملحق 18: اشتراطات السلامة التشغيلية في منشآت الإقامة المؤقتة

متوسط	توفر المناشف وتجهيزات فرش الغرف بكمية مناسبة.
متوسط	توفر المعدات الأحادية الاستخدام بكمية مناسبة.
متوسط	تنظيف الغرف وتجهيزها بعد كل إقامة زبون.

للمزيد من المعلومات، يرجى التواصل مع:

إدارة الصحة والسلامة

بلدية دبي

800900

ehcinspection@dm.gov.ae



تاريخ الإصدار: 24 نوفمبر 2020	تاريخ الإصدار السابق	رقم الإصدار (1)
تصنيف الوثيقة (بيانات مفتوحة)	جديد	Page 25 of 28